

# ΝΕΟΛΟΓΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Σ. Ι. ΒΟΥΤΥΡΑΣ.

ΑΡΙΘΜΟΣ 39.

ΤΟΜΟΣ Β'.

18 ΙΟΥΛΙΟΥ 1893.

## ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ.

### Νόρμα\*

ΣΚΗΝΗ Δ'.

Απόκεντρος τόπος παρὰ τὸ δάσος τῶν Δρυῶν.

X. Α. Χορὸς Γάλλων μαχητῶν.  
Εἴν' ἐδῶ;

X. Β. Στρατοπεδεύει ἀκόμη.

X. Α. Πόθεν δῆλον; Βοή

X. Β. παιάνων,  
τῶν δῆλων ή κλαγγῆ,  
Αἱ κυμάνσεις ἀετῶν.

II. Μικρὰ βραδύτης  
Τὸν σκοπόν μας ὡριμάζει  
Προσδοκὴ παρασκευάζει  
Τὸν ἀγῶνα κρατερόν.

ΣΚΗΝΗ Ε'.

Ορόσεδος καὶ Χορός.

Ορ. Γενναῖοι! ἐλπίδα εἶχον  
Λαμπρὸν τὸ μέλλον νὰ σᾶς ἀναγγεῖλω.  
Ηὔχομην νὰ πατάξω  
Τῆς ἀγερώχου Ρώμης, τὸ θράσος μεθ' ὑμῶν.  
Εὐχὴ ματαία!

X. "Αρά τὰ δάσον ταῦτα  
Θὰ βεβηλώνῃ ἔτι ὁ Πολῖτον;  
Δὲν ἀνεκδήθη;

Ορ. Ἀλλὰ διάδοχόν του  
Πολλῷ τραχύτερόν του  
Μᾶς ἀποστέλλει ή Ρώμη.

\* Τοῦ Λόρθ. 38, σελ. 745 — 747.

- X. Ἡ Νόρμα δὲ ἀκόμη  
Εἰρίνην παραίνει;  
Οὐδὲν ή Νόρμα  
Σαφὲς ἀπήντησέ μοι.  
Σύ τι κελεύεις;  
Τῇ Μοίρᾳ  
Ὑποταγέντες χωρισθῶμεν.  
Καὶ τις οὖν η πρόθεσίς μας μηδενὶ προδῶμεν.
- Ορ. Αργοὶ καὶ πάλιν;  
Οἶμοι! σκληρὰ ἀνάγκη.  
Εἰς τὰς ὕδρεις τῶν δυναστῶν μας  
Δράττω τ' ὅπλον μου φρυσάττων.  
Ἀλλ' ὁ δαίμων ἀντὶ αἰμάτων  
Απραξίαν νουθετεῖ.  
Ἄς νομίζῃ τὸν λαόν μας  
Ανανδρον ή Ρώμη πλέον.  
Θᾶλθη ὄρα καὶ λύσδαν πνέων  
Φοβερός θὰ ἐγερθῇ.
- X. Πρὸς ἀπραξίαν θεός βιάζει,  
Καν τὸ στέρον μας σφαδάζῃ.  
Τρέμε Ρώμη, ὅταν κραζῇ  
ἔχορμᾶτε! ὁ χαλκὸς

ΣΚΗΝΗ ΣΤ'.

(Μετασκήψις. Ο Ναὸς τοῦ Ἱεροῦ δεξιόθευ βωμῷ ἀνω τοῦ  
ὅποιον κρέμαται ἡ ἀσπὶς τοῦ Ἱεροῦ)

N. Θὰ τὸν ιδῶ. πέποιθε<sup>θετικόν</sup> ἀδιστάκτως  
Ἐπὶ τίνι φίλην. Μετανθῶν θὰ ἔλθῃ.  
Τικετεύων με. ἐδόνμε. ὥ! οὐ σκέψις αὕτη  
Τὸ μέλαν νέφος αἴθει ἀπὸ τῆς διερχῆς μου  
Τὸ πᾶν γελάν, ὃς εἰς τὸν ἔρωτός μου  
Τὰς πρώτας εὐτυχεῖς ημέρας, υἱὸν νέλλον

(τοτήν εἰσερχεται η Κλεοπάτρα)  
Κλοτίλοη μή μή

K. ω Νόρμα ἐλπίς κενή!  
] ροτόφει ὁ ωτὸς νικητής. ζόμωσε γοργομόστης ὁ

- N.** Τί λέγεις ;  
Όμιλει.
- K.** Ματαίως ή Ἀδαλγίσα ἐθρήνει
- N.** Κένεπιστεύθην  
Αὐτῇ ποθούσῃ ἐμὲ νὰ φύγῃ, κ'έξ αλγους  
Ωραιοτέρα τὸν ἀνόσιον ἄνδρα  
Νὰ πλησιάσῃ
- K.** Ἀπελπις τεθλιψμένη  
Ἡλθεν ὅπισω· καὶ σπεύδει  
Τὸν ὄρκον νὰ ὁμώσῃ.
- N.** Κ' ἑκεῖνος :
- K.** Ωρκίσθη  
Νὰ τὴν ἀρπάσῃ κ' ἐκ τοῦ βωμοῦ ἀκόμη.
- N.** Πᾶν μέτρον ὑπερέβη . . .  
Ἐκδικήσεως ὥρα — ἀς ρεύσῃ αἶμα.  
Ποταμηδόν . . . αἶμα Ρωμαίων.
- (Όρμη ἀπὸ τὸν βωμὸν καὶ κρούει τρὶς τὴν ἀσπίδα τοῦ Ἰημινσούλ)
- X.** Τρὶς ἐκρούσθη ἡ ἀσπὶς (ἔσωθεν)

## ΣΚΗΝΗ Ζ.

Συρρέουσι πανταχόθεν ὁ Ὁρόθησός οἱ Δρυΐδαι οἱ Βάρδοι αἱ ἱέ-  
ρειαι. Βαθυτῷδὲν πληροῦσται ὁ νοῦς ἐνόπλων. Η Νόρμα  
ἀνέρχεται καὶ ξταται ἐπὶ τοῦ βωμοῦ.

- X.** Νόρμα πρὸς τὶς ἐκρούσθη  
Ἡ ἀσπὶς τοῦ Ἰημινσούλ; Τὸ θεῖον στόμα  
Τὶ ἐπιτάσσει;
- N.** Μάχας,  
Φόνους, πολέμους.
- X.** Πλὴν πρὸς μικροῦ εἰρήνην  
Διὰ σοῦ ἐνουσθέτει.
- N.** Ὁργίζον τώρα  
Ὦπλα, ὀλέθρους φόνους.  
Βοᾶτε ὁμοφώνως τὸν θούριόν σας.
- X.** Μάχη! Μάχη! γεννῶσι τὰ δάση  
Οὐα δένδρα, γεναίων σωρόν.  
Ὡς ὁ ταῦρος, ὁρμῶν θὰ δαμάσῃ  
Τὰς σγέλας ἀτόλμων ἔχθρων.  
Αἶμα! Αἶμα! τὰ ὅπλα τὸν Γάλλων  
Ἐτι μένουν αἰμάτων ὄγνα.  
Νά! δείγηρ μὲ μόρσιμον σάλον  
Βορδοφῶδες το ρεῦμα δινᾶ.  
Φόνων! Φόνων η ὥρα σημαίνει.  
Πρὸς τὸ τέρμα η Νέμεσις βαίνει.  
Ὡς ἀστάχεις υπὸ τῶν δρεπάνων,  
Θὰ φθαρῇ ὁ στρατὸς τῶν τυράννων.  
Τῶν πταφῶν τῶν δυνάμων συλλάται!  
Δὲν πετᾶ ὁ πεδῶν ἀετός!  
ὁ Θεὸς τοὺς θριάμβους θεᾶται  
ἐπὶ ἄρματος βαίνων φωτός.
- Oρ.** Δὲν θυσιάζεις Νόρμα;  
Μὴ στερεῖσαι θυμάτων;
- N.** Μὴ βλασφημεῖτε.  
Θυμάτων δὲν στερεῖται  
ὁ τρόμερὸς βωμός. Πλὴν τὶς ὁ κρότος [

- ΣΚΗΝΗ Η'.  
**Κλοτίλδη** δρομαῖα.
- K.** Τὸν ιερόν μας λέθρον  
Συλῆ Ρωμαῖος· εἰς τῶν Ἐστιάδων  
Τὴν μονὴν κεκυρυμένος ἀνεκαλύψθη.
- X.** Ρωμαῖος;
- N.** Ρωμαῖος;  
(Ἄν πιτο ἐκεῖνος!)
- X.** Προσαχθήτω.  
(Ἐκεῖνος!)
- ΣΚΗΝΗ Θ'.  
**Πολλίων** γεταξύ στρατιωτῶν.
- Oρ.** Ο Πολίων!
- N.** (Ἐξεδικύθην τώρα!)
- Oρ.** Ανόσιες Ρωμαῖες! Πῶς ἐθρασύνθης  
Τὰ φυκτὰ ἐδάφη ταῦτα νὰ μιάνῃς  
Τὸν δεινὸν προκαλῶν Ἰημινσούλ;
- P.** Κτυπάτε  
Πλὴν μὴ μ' ἐρωτᾶτε
- N.** (προκύπτουσα) Εμὸν τὸ ἔργον!  
Ἀπόστητε!
- P.** Τὶ βλέπω!  
Νόρμα;
- N.** Ναί! Νόρμα.
- Pάν.** Τὸ θεῖον ἐκδικοῦσα  
Τὸν πταίστην πλῆξον.
- N.** (ἀρπάζουσα τὸ ἐγκεφάλιον ἐκ τῶν γειρῶν τοῦ Ὁροθήσου).  
Ναί! καιρός. Ἄ! (ἐπέχει)
- Pάν.** Πῶς; τρέμεις;
- N.** (Οἷμοι! κλονοῦμαι).
- Pάν.** Προκύρει. Τὸν πταίστην τλῆξον.
- N.** (Ακόμη συμπαθῶ!)
- Pάν.** Προκύρει  
Ν.
- Νά μάθω πρῶτον, ἂν οὗτος μόνος πταίη,  
Ἄν οὐ νεᾶνις μετὰ τοῦ ἀνιέρου  
Δὲν συνεννοεῖτο. Ἀφίσατέ με  
Μόνην πρὸς μόνον.
- X.** (Τὶ σημαίνει;)  
**P.** (Ἄ τρέλιω).
- (Ο Ὁρόθ. καὶ ὁ γορῆς ἀπέργουνται. Ο ναδὲς ἐρημοῦται..)
- ΣΚΗΝΗ Ι'.  
**N.** Τέλος σὲ κρατῶ βεβαίως.  
Τὶς ὁ τὰ δεσμά σου θραύσων;  
Ἐγὼ μόνη. . .
- P.** Ἄ. μὴ! ματαίως.  
Οταν θέλω. . .
- N.** Αλλ' οὐας. . .  
Παῦσον.  
Ορκον δὺς εἰς τὸν θεόν σου,  
Καὶ τὸν ὄλθον τῶν υἱῶν σου

“Οτι δὲν θὰ τὴν ἀρπάσῃς,  
Τὸν βωμὸν δὲν θ’ ἀτιμάσῃς,  
Καὶ ζῶν τοὶ ὑπισχγοῦμαι  
Κι’ ἄλλο τι δὲν ἀπαιτῶ.  
Οὐκον δόξι!

**H.** Δὲν ταπεινοῦμαι

**N.** Οὐκον! ὅρκον!

**H.** Ἀς φονευθῶ.

**N.** Ἀγνοεῖς πᾶς οὐδεγέ μου  
ὑπερβάλλει

**H.** Οὐδὲν φοβοῦμαι

**N.** Ἀγνοεῖς πᾶς οὐδεγέ μου

**H.** Τοὺς υἱούς σου... Ἄ! κλονοῦμαι;

**N.** Ναι! ὑψώθη νὰ πατάξῃ.

Πόσον μ’ ἔχεις παραλλάξει.  
Τότε ἀπέσχον. Τίς οἰδ’ ἂν τῷρα  
Δὲν σημαίνει οὐδεγέ ὥρα!  
Τρέμε! τρέμε μὴ ἀπονίξῃς  
Πᾶν μου φίλτρον ως υπτρός.

**H.** Σπεῦσον μᾶλλον σκληρὰ νὰ πληξῃς.  
Τὴν καρδίαν κακοῦ πατρός.  
Δόξ μοι τὸ ξῆφος.

**N.** Εἰς σέ!

**H.** Ναι μόνος  
Πταισας ν’ ἀποθάνω!

**N.** Μόνος! Φόνος  
Πάντων τῶν . . . Ρωμαίων  
Σύνθημά μου εστω πλέον.  
Καὶ ἐκείνη . . .

**H.** Οὐαὶ.

**N.** Παραβάτις  
Θείων ὅρκων . . .

**H.** Σκληρὰ φρύναττεις!

**N.** Εἰς πῦρ λάβρον ἀναβᾶσα  
ἔστω θῦμα τῶν φλογῶν.

**H.** Πρόδε με οὐδεγέ σου πᾶσα.  
Πρόδε ἐκείνην οἰκτιρμόν.

**N.** Κλαίεις τέλος, προδότα, σὲ θραύσω  
Μὲ τὸν τρόγον τοῦ θανάτου.  
Εἰς τὸ ἄλγος σου ἀφατου  
ηδὸν ὅλους ἀπολαύσω.  
Τέλος πάντων καθιστῶ σε  
Ὦς ἐμὲ ἐλεεινόν.

**H.** Κλαίων πίπτω πρὸ ποδῶν σου,  
Κάμφηντι μου πρὸς τὸν γόνον.  
Πρός με στρέψον τὸν θυμόν σου.  
Πλὴν οὐ χένεις αἷμα ἀθῶν.  
Φεῦ ἀρκούντως ἐκδικῶ σε  
Ἴκετεύων καὶ θρηνῶν.  
Δόξ μοι τὸ ὄπλον

Μακράν μου

Βέβηλε!

**H.** Τὸ ὄπλον! τὸ ὄπλον

**N.** Φρουρὰ ὄπλιται,  
Ιερεῖς . . . βοηθεῖτε,

### ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΧΗΜΗ.

(Ἐπανέρχονται πάντες).

- N.** Εἰς τὴν ὁργὴν σας  
Νέον θῦμα προσθίνει. — Τέρειά τις  
Ἐπιορκοῦσα, τὰ δάση ηγῶν μιαίνει,  
Θεῶν, πατρίδος καὶ ὅρκων ἀποστάτις.  
**X.** Προδοσία μὴ σαρᾶ! Τὸ δόνομά της;  
**N.** Ναι! πῦρ ἐτομασθήτω  
**H.** Σκέψαι τὶ πράττεις  
Μή! Νόρμα μὴ!  
**X.** Τίς αὔτη;  
**N.** Τίς αὔτη; (Ἄθων  
Ἡ πεσοῦσα ἐγὼ νὰ καταστρέψω!)  
**X.** Λέγε! Τίς αὔτη;  
**H.** Τίς αὔτη?  
**N.** (μεγαλοφώνως) Η Νόρμα!  
**X.** Σύ! Νόρμα!  
**N.** Τὸ εἰπον. Πυρὰ καιέσθω.  
**X.** Ριγῶ καὶ φρίττω.  
**H.** Σύ άνοσία!  
**N.** Μή πιστευέσθω  
**X.** Πότε ἐψεύσθην;  
**N.** Φρίττω ριγῶ.  
**H.** Καρδίαν ποιαν προδότ’ ἀπώθεις  
Ἡ μαύρη ὥρα σοὶ φανερώνει.  
Μακρὰν νὰ φύγης σκληρὴ ἐπόθεις  
Καὶ εύτυχης μακρὰν ἔμοι.  
Σοῦ ἀνωτέρα οὐ ειμαργένη  
Μέχρι τοῦ τάφου οὐδὲν  
Καὶ οὐ πυρά μου ιδὲ προσμένει  
Νὰ κατακαύσῃ καὶ σὲ ὄμοι.  
**H.** Βραδέως οἴμοι! καταλαμβάνω,  
Πόσον γενναίαν καρδίαν χάνω.  
Μεταμελοῦμαι, καὶ ἀναθάλλει  
Ο πρῶτος ἔρως—λάβρος σφιδρός.  
Εἰς τὴν πυράν σου θαρρῶν προσθίνω.  
Πιστός σου λάτρος κ’ ἐκπνέων μένω,  
Ἄφ’ οὐ συγγνώμων οὐ σὸν ἀγκάλη  
Μὲ περιβάλλει ως πρὸν ἀδρῶς.  
**X.** Σωφρόνει Νόρμα! Τί ἐνδοιάζεις;  
Οικτρὸν πατέρα, σὲ ἀτιμάζεις.  
Εἰπὲ πρὸς ψεύδον πᾶς ἐκβιάζεις  
Ἀλλοθρονοῦσα τὸ στόμα σου.  
Θεὸς ἀκούων πᾶς δὲν τινάσσει  
Τὸν κεραυνόν του νὰ σὲ κολάσῃ,  
Σιγῶν, ἐπέκων, κηρύττει πᾶσι  
Ἄθων ἄγους τὸ σῶμα σου.  
**X.** Νόρμα—Νόρμα σύνελθε  
Νόρμα μὴ ἀλλοφρόνει.  
**N.** (εὐρισκομένη πλησίον τοῦ Πολέωνος ἵκαὶ ὑπ’ αὐτοῦ μόνον  
ἀκουομένη ρήγνυσι κραυγὴν τρόμου).  
Οἴμοι! οἱ νιοί μου  
**H.** (Φεῦ ὁρφανοί)  
**N.** Οἱ νιοί μας; (πρὸς τὸν Πολέωνα)  
**H.** “Ω πόνοι!

- X.** "Επταιδας Νόρμα ! σηντως;
- N.** (μὲς ἀπελπιν τόνον) Ναι
- Αἴφνης ώστεί εμπνευσθεῖσα όρμη πρὸς τὸν πατέρα της. "Ο Πολ.  
κατοπτεύει ἐναγωνίως τὰς φυσιογνωμίας ἀμφοτέρων.
- Μέγα τὸ ἀνόμημά μου
- XO.** Αἰσχος.
- N.** "Ω πάτερ !
- Og.** (Ἀπεστρεφόμενος) Βέβηλε !
- N.** "Αχ ! ἄκουσόν μου
- Og.** "Ω ! συμφορά !
- N.** Εἶμαι μήτηρ (γχυλοφόρων) Μήτηρ !
- Og.** Ναι δύο νιῶν.
- Τοὺς ἔχει ή Κλοτιλδη.
- "Εσσο πατέρι των δύν καὶ σωτήρ  
Λάβε αὐτοὺς καὶ φύγε.
- Og.** "Ω ποτέ ! δηλ ἄφες με.
- N.** "Ω πάτερ τὸ τέκνον δου θρηνεῖ  
(γχυπετεύσα) — Εσχάτη εὐχή.
- XO.** "Ω συμφορά.
- N.** Πάτερ τὰ ἀθῶα θύματα  
Τῆς στυγερᾶς μου πλάννης  
Ἄσπλαγχνως μὴ μαράνης  
Άνθην πατῶν τευθερά.  
Οἴκτον πρὸς τὰ δεινά μου !  
Σῶσον τὰ δρόφανά μου !  
Εἰν' αἷμα τῶν σῶν φλεβῶν  
Πρὸς ταῦτα πρὸς με οἰκτιρμὸν  
Πάτερ μου κλαίεις ;
- Og.** Τάλαινα κόρη !
- N.** Πάτερ συγχώρει
- Og.** \*Αχ θοιαμβεύεις
- N.** Συγκατανεύεις θρηνῶν καὶ κλαίων  
Οὐδὲν μοι μένει ἐνταῦθα πλέον
- N.II.** Εύδαιμων βαίνω πρὸς τὸν πυρὸν.
- O.** Εστέορδάς με πᾶσαν καράν
- X.** Κλαίει ! κλαίει. Μή προσμένει  
Οἰκτιρμὸν ὁδιρομένη;  
Ἄστεψής κεκαλυμμένη  
\*Ας ἀχθῇ εἰς τὸν πυρῶν.
- (Οι Δρυΐδαι τῆς ἀραιροῦσι τὸν στέρχον καὶ καλύπτουσι διὰ  
μέλινον πέπλον).
- Εἰς τὰς φλόγας ! οὐ θάνατός της.  
Ἐξαγνίζει βαμούς τελένη  
Εἰς τὰς φλόγας οἱ τεταγμένοι  
Ρίψατε τὸν μιαράν.
- N.** Πάτερ συγχώρει (ἀπαγομένη)
- Og.** Τάλαινα κόρη

**ΣΗΜ.** Άπο τοῦ ἐπιόντος τεύχους μετάφραστις τοῦ  
κειμένου τοῦ Φαντ τοῦ Σεουνοδ.

## ΤΡΕΙΣ ΑΣΤΕΡΕΣ.\*

Καὶ ή Νύξ ἐκρρυστικῶς πρὸς ἐμὲ μειδιάσκει, μετὰ  
πλείσιος ἔτι ζέσεως ἐπικνέλαθε τὴν διακοπεῖσκη λα-  
λιάν κάτης· οἱ πτερόεντες λόγοι ζωηρῶς τοῦ στόμα-  
τος αὐτῆς ἐκπετῶντες, ἐδόνουν τὸν ἀέρα δι' ἡδέων  
παλμῶν.

... Κ' αἱ τρεῖς αὗται φωτόπλαστοι Παρθένοι  
αἱ δάκρυα σταλάξασαι σπινθῆρας  
ἔξ ὅν ή πρώτη μ' ὑψωμένην κεῖσα  
τὸν Οὐρανὸν φείποτε δεικνύει,  
καὶ μαῦρον ὑπὸν θνήσκοντος ή ἄλλη  
μὲν ὄναρ Παραδείσου καταλάμπει,  
κ' ή τοίτη τὸ ἀγνὸν μειδιάμα της  
ἀντανακλῶσα, τὴν ψυχὴν φωτίζει  
ώς ή ἀκτίς τοῦ ὅρθους τὸν χιόνα,  
καλοῦνται: Πίστις καὶ Ἐλπίς καὶ Ἀγάπη!...

— Πίστις, Ἐλπίς, Ἀγάπη!... ἀνεφώνησε ἀ-  
κουστίως· καὶ τοῦ δέσσους ή βρισφωνος ἡχώ, ἐκφρα-  
στικὴ λαλὶ τῆς φύσεως, οἰονεὶ ἐν ἐκστάσει διατε-  
λούσης, ἐψιθύρισεν ἐπίσης « Πίστις, Ἐλπίς, Ἀγά-  
πη!... » Ω στοργὴ γλυκεῖς καὶ ιερές, θαυμασία  
στιγμὴ παλμῶν καὶ ἐκστάσεως, ἐν ἥ ή φύσις συγκε-  
κινημένη ἐπιχνεστήτηζε μετ' ἐμοῦ τὰς τρεῖς ἐκείνας,  
ιερές λέξεις! ἔνκαστες τῆς μνήμης μου ἐσταί, ως ἐκεῖ-  
ναι ἀνίστουσιν ἐπὶ τοῦ ἀστρολαμποῦς στερεώματος!

\*Επτερέψῃ τὸ ἀσθενὲς βλέμμα πρὸς τὰ τρία δα-  
κρυολήμποντα δστρα, τὸ ὑπερφυές καὶ καλίστιλπνον  
τῆς σκοτίας γόντρον· καὶ οἰονεὶ αὐτοστιγμεὶ ἐμπνευ-  
σθεῖσα, ἀνεβόησα:

Χαίρετε δάκρυα χρυσᾶ! χαίρε τριάς γλυκεῖα  
εἰς ὑψὸν τὴν ὑπόστασιν ἐγγράφουσα τοῦ Θεοῦ.  
χαίρε Λυχνία τρομυέος ἐν τῷ δημιουργίᾳ!...  
ὦ! χαίρε, ἀποθέωσις ἀγία τοῦ δακρύου!

... Δάκρυ! ἀδάμα τῆς ψυχῆς φαιδρύνον πόνου σκότη.  
εὐλογητὸν τὸ βλέφαρον ὅπερ κοσμεῖς μαργαρίθων!  
τὸ ἐνίσχυ· ή λάμψις δου· καὶ δίκως νὰ τυφλωτή,  
ἐν ἄλλῳ φῶς θειότερον ἐνατενίζει χαίρον...

Σεπτὴ τριάς! εἰς τούρανοῦ τὸ σκοτισμένον δῶμα  
ἐκχυνε λάμψεις καρμονῆς ἀγίας καὶ ὑψίστης  
καὶ δι' αὐτῶν δείποτε πρὸς τὸν θνητοῦ τὸ δῶμα  
ἐν σιωπῇ ψιθύριζε: « Ελπίς, Ἀγάπη, Πίστις!... »

\*Ας πίπτ· εἰς δῶμα τῶν νεκρῶν ή ιερὰ ἀκτίς δου  
ἐπὶ πετρῶν προσπατίζουσα κενῶν ή κυρδογράφων,  
καὶ ὡς ἐγβλημα παρηγόρον Θεοῦ καὶ Παραδείσου  
ἢ κύνη τὸ μειδιάμα εἰς τὸν σιγήν τῶν τάφων.

\*Ω Πίστις! ή περιστερά, κόρη χιόνος νέας,  
Ἐλπίς, τὸ παραδείσιον, τὸ λάμπον σύμβολόν δου,  
ἢ Ἀγγελος, τὸ γέννημα, Ἀγάπη, τῆς ιδέας,  
πρὸς τὴν Ἐδέμ απέφερε τὸ θεῖον διάκουόν δου.

\*) Ἰδε ἀριθμ. 38, σελ. 747 — 749.